



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 2023
(OR. en)

11353/23

LIMITE

CORLX 675
CFSP/PESC 981
RELEX 839
MOG 99

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν
στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/... του Συμβουλίου της ... σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας¹,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του Υπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

¹ ΕΕ L ..., σ. ...

⁺ ΕΕ: να εισαχθεί ο αύξων αριθμός και η ημερομηνία στον τίτλο και να συμπληρωθεί η κατωτέρω υποσημείωση με τα στοιχεία αναφοράς ΕΕ της απόφασης του Συμβουλίου που περιέχεται στο έγγραφο ST 11351/23, όταν δημοσιευθεί.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ¹.
- (2) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Η απαγόρευση αυτή εφαρμόστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου² και τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³.
- (3) Με την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύεται επίσης η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Η απαγόρευση αυτή εφαρμόστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 και τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες απαριθμούνται στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού.

¹ Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

² Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 1).

³ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, θέσπιση ενωσιακού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεσιτείας, της τεχνικής βοήθειας, της διαμετακόμισης και της μεταφοράς ειδών διπλής χρήσης (ΕΕ L 206 της 11.6.2021, σ. 1).

- (4) Με την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύεται επίσης η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν ιδίως στην ενίσχυση των ρωσικών βιομηχανικών ικανοτήτων σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Η απαγόρευση αυτή εφαρμόστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 και τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες απαριθμούνται στο παράρτημα XXIII του εν λόγω κανονισμού.
- (5) Στις 17 Μαρτίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ¹.
- (6) Η Ρωσία χρησιμοποιεί μη επανδρωμένα αεροσκάφη (UAV) που παράγονται από το Ιράν προς στήριξη του επιθετικού πολέμου της κατά της Ουκρανίας, ο οποίος παραβιάζει την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας, μεταξύ άλλων κατά αμάχων και μη στρατιωτικών υποδομών. Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα που χρηματοδοτείται από το ιρανικό κράτος για την ανάπτυξη και την παραγωγή UAV συντελεί σε παραβιάσεις του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και των θεμελιωδών αρχών του διεθνούς δικαίου. Το πρόγραμμα αυτό υλοποιείται από το Υπουργείο Άμυνας και Επιμελητείας των Ενόπλων Δυνάμεων του Ιράν και τον Στρατό των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης, τα οποία αμφότερα υπόκεινται σε κυρώσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση, και περιλαμβάνει την προμήθεια, την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη μεταφορά UAV, στη Ρωσία. Βασίζεται σε κρατικές καθώς και ιδιωτικές εταιρείες και αξιοποιεί εγχώριες ερευνητικές δυνατότητες.

¹ Απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16).

- (7) Στις 20 Οκτωβρίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1986¹ προσέθεσε τρία πρόσωπα και μία οντότητα από το Ιράν στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα δυνάμει της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ και του κανονισμού (ΕΕ) 269/2014 του Συμβουλίου², λόγω του ρόλου τους στην ανάπτυξη και την παράδοση UAV που χρησιμοποιούνται από τη Ρωσία στον επιθετικό πόλεμό της κατά της Ουκρανίας. Στις 12 Δεκεμβρίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/2432³ προσθέτοντας στον εν λόγω κατάλογο επιπλέον τέσσερα πρόσωπα και τέσσερις οντότητες από το Ιράν και στις 25 Φεβρουαρίου 2023, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/432⁴ προσθέτοντας στον εν λόγω κατάλογο τέσσερα επιπλέον πρόσωπα από το Ιράν.

¹ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1986 του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2022 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 272I της 20.10.2022, σ. 5).

² Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 078 της 17.3.2014, σ. 6).

³ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/2432 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2022 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ LI 318 της 12.12.2022, σ. 32).

⁴ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/432 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 2023 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ LI 59 της 25.2.2023, σ. 437).

- (8) Στις ...⁺, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/...⁺⁺ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας. Απαγορεύει περαιτέρω την πώληση, τη χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης ή τη μεταβίβαση με οποιονδήποτε άλλο τρόπο δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή εμπορικών απορρήτων, καθώς και τη χορήγηση δικαιωμάτων πρόσβασης ή περαιτέρω χρήσης κάθε υλικού ή πληροφορίας που προστατεύονται μέσω δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή συνιστούν εμπορικό απόρρητο σε σχέση με τα αγαθά και την τεχνολογία των οποίων απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν. Η απόφαση προβλέπει επίσης τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων και απαγόρευση της διάθεσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που ευθύνονται για τη στήριξη του προγράμματος UAV του Ιράν ή εμπλέκονται σε αυτό. Τα πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς που υπόκεινται στα εν λόγω περιοριστικά μέτρα περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος.
- (9) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλιστεί κυρίως η ομοιόμορφη εφαρμογή της σε όλα τα κράτη μέλη, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.
- (10) Η εξουσία κατάρτισης και τροποποίησης του καταλόγου του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ασκείται από το Συμβούλιο, ώστε να διασφαλίζεται η συνοχή με τη διαδικασία κατάρτισης, τροποποίησης και αναθεώρησης του παραρτήματος της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) ...⁺⁺

⁺ ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία έκδοσης της απόφασης του Συμβουλίου που παρατίθεται στο έγγραφο ST 11351/23.

⁺⁺ ΕΕ: να εισαχθεί ο αύξων αριθμός της απόφασης του Συμβουλίου που παρατίθεται στο έγγραφο ST 11351/23.

- (11) Η διαδικασία τροποποίησης του καταλόγου που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να περιλαμβάνει την υποχρέωση γνωστοποίησης στα κατονομαζόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς των λόγων για την καταχώρισή τους, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις.
- (12) Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και για να κατοχυρωθεί η μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια δικαίου εντός της Ένωσης, θα πρέπει να δημοσιευτούν τα ονόματα και άλλα σχετικά στοιχεία που αφορούν τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι επιβάλλεται να δεσμευτούν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679¹ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725² του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
- (13) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να αλληλοενημερώνονται για τα μέτρα που λαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού, καθώς και για άλλες σημαντικές πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό.

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

² Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

- (14) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν κανόνες σχετικά με τις εφαρμοστέες κυρώσεις για τις παραβιάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, ποινικών κυρώσεων, και να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι εν λόγω κυρώσεις θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «υπηρεσίες διαμεσολάβησης»:
- i) η διαπραγμάτευση ή ο διακανονισμός συναλλαγών για την αγορά, πώληση ή προμήθεια αγαθών και τεχνολογιών ή χρηματοοικονομικών και τεχνικών υπηρεσιών, μεταξύ άλλων από τρίτη χώρα προς άλλη τρίτη χώρα, ή
 - ii) η πώληση ή αγορά αγαθών και τεχνολογίας ή χρηματοοικονομικών και τεχνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων όσων βρίσκονται σε τρίτες χώρες, για τη μεταβίβασή τους σε άλλη τρίτη χώρα,
- β) «απαίτηση»: κάθε απαίτηση που προβάλλεται δικαστικώς ή εξωδίκως, πριν ή μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και συνδέεται με την εκτέλεση σύμβασης ή συναλλαγής, και ιδίως:
- i) απαίτηση για την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από σύμβαση ή συναλλαγή ή συνδέεται με σύμβαση ή συναλλαγή·
 - ii) απαίτηση για την παράταση ισχύος ή την καταβολή ομολόγου, χρηματοπιστωτικής εγγύησης ή αντεγγύησης οποιασδήποτε μορφής·

- iii) απαίτηση για αποζημίωση που αφορά σύμβαση ή συναλλαγή·
 - iv) ανταπαίτηση·
 - v) απαίτηση για την αναγνώριση ή εκτέλεση, μεταξύ άλλων με τη διαδικασία κήρυξης εκτελεστότητας, δικαστικής, διαιτητικής ή άλλης ισοδύναμης απόφασης, ανεξαρτήτως του τόπου στον οποίο εκδόθηκε·
- γ) «σύμβαση ή συναλλαγή»: κάθε συναλλαγή ανεξαρτήτως του τύπου τον οποίο περιβάλλεται και του δικαίου από το οποίο διέπεται, η οποία περιλαμβάνεται σε μία ή περισσότερες συμβάσεις ή παρόμοιες υποχρεώσεις που δεσμεύουν τα ίδια ή διαφορετικά μέρη· για τον σκοπό αυτόν, ο όρος «σύμβαση» περιλαμβάνει οποιαδήποτε χρηματοπιστωτική, μεταξύ άλλων, εγγύηση ή αντεγγύηση και κάθε πίστωση, είτε είναι νομικά ανεξάρτητη είτε όχι, καθώς και οποιοδήποτε συναφές μέτρο που απορρέει από τη συναλλαγή ή έχει σχέση με αυτή·
- δ) «αρμόδιες αρχές»: οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως ορίζονται στους δικτυακούς τόπους που αναφέρονται στο παράρτημα I·
- ε) «οικονομικοί πόροι»: περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·

- στ) «χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια»: κάθε ενέργεια, ανεξάρτητα από το συγκεκριμένο μέσο που επιλέγεται, με την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, υπό όρους ή άνευ όρων, εκταμιεύει ή δεσμεύεται να εκταμιεύσει τα ίδια κεφάλαια ή τους οικονομικούς του πόρους, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των επιδοτήσεων, δανείων, εγγυήσεων, εγγυοδοσιών, ομολόγων, πιστωτικών επιστολών, πιστώσεων προμηθευτή, πιστώσεων αγοραστή, προκαταβολών εισαγωγής ή εξαγωγής και όλων των ειδών ασφάλισης και αντασφάλισης, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων· η καταβολή, καθώς και οι όροι και οι προϋποθέσεις της καταβολής του συμφωνηθέντος τιμήματος για αγαθό ή υπηρεσία, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τη συνήθη εμπορική πρακτική, δεν συνιστούν χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια·
- ζ) «δέσμευση οικονομικών πόρων»: η παρεμπόδιση της χρήσης οικονομικών πόρων προς απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών καθ' οιονδήποτε τρόπο, μεταξύ άλλων, ενδεικτικώς, με πώληση, εκμίσθωση ή υποθήκευσή τους·
- η) «κεφάλαια»: παντός είδους χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικά οφέλη, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
- i) μετρητά, επιταγές, χρηματικές απαιτήσεις, συναλλαγματικές, εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών·
 - ii) καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, πιστωτικά υπόλοιπα, απαιτήσεις και τίτλοι απαιτήσεων·
 - iii) δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και χρεόγραφα, μεταξύ των οποίων μετοχές και μερίδια, πιστοποιητικά που αντιπροσωπεύουν κινητές αξίες, ομολογίες, γραμμάτια, πιστοποιητικά δικαιώματος ανάληψης μετοχών (warrants), ομολογίες χρέους και συμβάσεις παραγώγων·

- iv) τόκοι, μερίσματα ή άλλα έσοδα ή υπεραξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία·
 - v) πιστώσεις, δικαιώματα συμψηφισμού απαιτήσεων, εγγυήσεις, εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις·
 - vi) πιστωτικές επιστολές, φορτωτικές, πωλητήρια συμβόλαια·
 - vii) έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους·
- θ) «δέσμευση κεφαλαίων»: η παρεμπόδιση κάθε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης, πρόσβασης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων που μπορεί να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, το ιδιοκτησιακό καθεστώς, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·
- ι) «τεχνική βοήθεια»: κάθε τεχνική υποστήριξη που σχετίζεται με την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία, η οποία μπορεί να έχει τη μορφή οδηγιών, εκπαίδευσης, κατάρτισης, μεταβίβασης εργασιακών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσιών παροχής συμβουλών, συμπεριλαμβανομένων των προφορικών μορφών βοήθειας·
- ια) «έδαφος της Ένωσης»: τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σε αυτήν, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου τους.

Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών που μπορεί να συμβάλουν στην ικανότητα του Ιράν να κατασκευάσει μη επανδρωμένα αεροσκάφη (UAV), όπως απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.

Απαγορεύεται η διαμετακόμιση μέσω του εδάφους του Ιράν των αγαθών και τεχνολογιών, όπως αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, που εξάγονται από την Ένωση.

2. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν·
- β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.

γ) η πώληση, η χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης ή η μεταβίβαση με οποιονδήποτε άλλο τρόπο δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή εμπορικών απορρήτων, καθώς και η χορήγηση δικαιωμάτων πρόσβασης ή περαιτέρω χρήσης κάθε υλικού ή πληροφορίας που προστατεύονται μέσω δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή συνιστούν εμπορικό απόρρητο σε σχέση με τα αγαθά και την τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, και με την επιφύλαξη της απαίτησης άδειας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/821, κατά περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση, διαμετακόμιση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια απαιτούνται για:

α) ιατρικούς ή φαρμακευτικούς σκοπούς· ή

β) ανθρωπιστικούς σκοπούς, καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές.

4. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ακυρώνουν, να αναστέλλουν, να τροποποιούν ή να ανακαλούν άδεια που έχουν χορηγήσει σύμφωνα με την παράγραφο 3, εφόσον κρίνουν ότι η εν λόγω ακύρωση, αναστολή, τροποποίηση ή ανάκληση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

5. Οι άδειες που απαιτούνται σύμφωνα με τον κανονισμό 2021/821 για την εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 χορηγούνται χωριστά από τις σχετικές αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/821. Οι άδειες αυτές ισχύουν σε ολόκληρη την Ένωση.
6. Οι κοινοποιήσεις των αδειών που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821 ακολουθούν την εφαρμοστέα διαδικασία μέσω των σχετικών διαύλων που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού (σύστημα «DUES»).
7. Οι απαγορεύσεις του άρθρου 2 παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται έως τις ... [ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία: 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] στις υποχρεώσεις που απορρέουν από σύμβαση η οποία έχει συναφθεί πριν από τις ... [ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού] ή συμπληρωματικές συμβάσεις αναγκαίες για την εκτέλεση της εν λόγω σύμβασης.

Άρθρο 3

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται υπό την ιδιοκτησία ή την κατοχή ή τον έλεγχο φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που ευθύνονται για το πρόγραμμα UAV του Ιράν ή το στηρίζουν ή εμπλέκονται σε αυτό, όπως έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα ΙΙΙ, και φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που συνδέονται με αυτά, όπως έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα ΙΙΙ.
2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα ΙΙΙ, ούτε διατίθεται προς όφελός τους.

Άρθρο 3α

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι:

- α) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών των φυσικών προσώπων που έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα ΙΙΙ και των εξαρτώμενων μελών της οικογένειας των εν λόγω φυσικών προσώπων, περιλαμβανομένων των πληρωμών τροφίμων, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικής θεραπείας, φόρων, ασφαλιστρών και τελών προς επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·
- δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί συγκεκριμένη άδεια, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας· ή

- ε) πρόκειται να κατατεθούν σε ή να αναληφθούν από λογαριασμό που ανήκει σε διπλωματική ή προξενική αποστολή ή διεθνούς οργανισμού που χαιρεί ασυλίας κατά το διεθνές δίκαιο, αν οι πληρωμές αυτές προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για επίσημους σκοπούς της διπλωματικής ή προξενικής αποστολής ή του διεθνούς οργανισμού.

Άρθρο 3β

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται σε διαιτητική απόφαση που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 καταχωρίστηκε στο παράρτημα III ή υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση που εκδόθηκε στην Ένωση ή σε δικαστική απόφαση εκτελεστή στο οικείο κράτος μέλος, πριν από ή μετά την εν λόγω ημερομηνία·
- β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει τέτοιας απόφασης ή έχουν αναγνωριστεί ως έγκυρες με τέτοια απόφαση, εντός των ορίων που θέτουν οι εφαρμοστέοι νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων τα οποία εγείρουν απαιτήσεις αυτού του είδους·
- γ) η απόφαση δεν είναι προς όφελος φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει καταχωριστεί στο παράρτημα III· και
- δ) η αναγνώριση της απόφασης δεν αντίκειται στη δημόσια τάξη του οικείου κράτους μέλους.

Άρθρο 3γ

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 και εφόσον υφίσταται οφειλή από πλευράς φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ, δυνάμει σύμβασης ή συμφωνίας που είχε συναφθεί από, ή υποχρέωσης που είχε προκύψει για το συγκεκριμένο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας περιλήφθηκε στο παράρτημα ΙΙΙ, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον η οικεία αρμόδια αρχή έχει διαπιστώσει ότι:

- α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι χρησιμοποιούνται για πληρωμή από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ· και
- β) η πληρωμή δεν γίνεται κατά παράβαση του άρθρου 3 παράγραφος 2.

Άρθρο 3δ

1. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών από χρηματοδοτικά ή πιστωτικά ιδρύματα τα οποία έλαβαν κεφάλαια που μεταφέρθηκαν από τρίτους στον λογαριασμό των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που έχουν περιληφθεί στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι οι πιστώσεις στους εν λόγω λογαριασμούς δεσμεύονται επίσης. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις σχετικές αρμόδιες αρχές για μια τέτοια συναλλαγή.

2. Η παράγραφος 1 του άρθρου 3 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς, πληρωμές που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προκύψει πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί υποβλήθηκαν στα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3, ή πληρωμές οφειλόμενες δυνάμει δικαστικών, διοικητικών ή διαιτητικών αποφάσεων που εκδίδονται στην Ένωση ή είναι εκτελεστές στο οικείο κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω τόκοι, άλλα κέρδη και πληρωμές εξακολουθούν να υπόκεινται στα μέτρα που προβλέπονται στην εν λόγω παράγραφο.

Άρθρο 3ε

1. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται σε κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους που διατίθενται από οργανώσεις και οργανισμούς που αξιολογούνται από την Ένωση ως πυλώνες και με τους οποίους η Ένωση έχει υπογράψει συμφωνία εταιρικής σχέσης χρηματοδοτικού πλαισίου βάσει της οποίας οι οργανώσεις και οι οργανισμοί ενεργούν ως ανθρωπιστικοί εταίροι της Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι η παροχή των εν λόγω κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων είναι αναγκαία για αποκλειστικά ανθρωπιστικούς σκοπούς στο Ιράν.
2. Σε περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να χορηγούν ειδικές ή γενικές άδειες, υπό τους γενικούς ή ειδικούς όρους που κρίνουν κατάλληλους, για την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή για τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό την προϋπόθεση ότι η παροχή των εν λόγω κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων είναι αναγκαία για αποκλειστικά ανθρωπιστικούς σκοπούς στο Ιράν.

3. Ελλείπει αρνητικής απόφασης, αίτησης παροχής πληροφοριών ή κοινοποίησης για πρόσθετο χρόνο από την αρμόδια αρχή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής αίτησης για χορήγηση άδειας δυνάμει της παραγράφου 2, η άδεια θεωρείται χορηγηθείσα.
4. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει των παραγράφων 2 και 3, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

Άρθρο 4

1. Τα φυσικά πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για το πρόγραμμα UAV του Ιράν, το υποστηρίζουν ή συμμετέχουν σε αυτό, καθώς και τα φυσικά πρόσωπα που συνδέονται με αυτά, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ, απαγορεύεται να εισέλθουν στην επικράτεια κράτους μέλους ή να διέλθουν από αυτήν.
2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει ένα κράτος μέλος να αρνηθεί στους υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

Άρθρο 5

1. Τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς:
 - α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως πληροφορίες για ποσά και λογαριασμούς που έχουν δεσμευθεί σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένα ή ευρίσκονται, και τη διαβιβάζουν, είτε απευθείας είτε μέσω του κράτους μέλους, στην Επιτροπή και
 - β) συνεργάζονται με την αρμόδια αρχή σε κάθε επαλήθευση των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α).
2. Η υποχρέωση της παραγράφου 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων σχετικά με την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που κατέχουν οι δικαστικές αρχές, και κατά τρόπο που συνάδει με τον σεβασμό του απορρήτου των επικοινωνιών μεταξύ δικηγόρων και των πελατών τους όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 7 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνει απευθείας η Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των κρατών μελών.
4. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρέχεται ή λαμβάνεται.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται για τα μέτρα που λαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού, και ανταλλάσσουν άλλες συναφείς πληροφορίες που διαθέτουν σε σχέση με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως δε πληροφορίες που αφορούν:
 - α) κεφάλαια δεσμευμένα βάσει του άρθρου 3 και άδειες που χορηγούνται βάσει του άρθρου 2 και των άρθρων 3α, 3β και 3γ· και
 - β) παραβιάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, προβλήματα εκτέλεσης και αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων.
2. Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται και ενημερώνουν την Επιτροπή αμέσως για οποιαδήποτε άλλη σχετική πληροφορία έχουν στη διάθεσή τους, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

1. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει να υπαγάγει ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3, τροποποιεί αναλόγως το παράρτημα ΙΙΙ.
2. Το Συμβούλιο κοινοποιεί την απόφαση σύμφωνα με την παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένων των λόγων για την εγγραφή στον κατάλογο, στο ενδιαφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό, είτε απευθείας, εάν η διεύθυνση είναι γνωστή, είτε μέσω της δημοσίευσης ανακοίνωσης, παρέχοντας στο εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό τη δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

3. Σε περίπτωση υποβολής παρατηρήσεων ή σε περίπτωση υποβολής ουσιαστικών νέων αποδεικτικών στοιχείων, το Συμβούλιο επανεξετάζει τη σχετική απόφαση και ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.
4. Ο κατάλογος του παραρτήματος III επανεξετάζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.
5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί το παράρτημα III με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

1. Το παράρτημα III περιλαμβάνει τους λόγους καταχώρισης των ενδιαφερόμενων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων στον κατάλογο.
2. Το παράρτημα περιλαμβάνει, εφόσον ενδείκνυται, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αναγνώριση των εν λόγω φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, στις πληροφορίες αυτές μπορεί να περιλαμβάνονται: ονοματεπώνυμο και παρωνύμια· ημερομηνία και τόπος γέννησης· ιθαγένεια· αριθμός διαβατηρίου και δελτίου ταυτότητας· φύλο· διεύθυνση, εφόσον είναι γνωστή· και αξίωμα ή επάγγελμα. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς, στις πληροφορίες αυτές μπορεί να περιλαμβάνονται: ονοματεπώνυμο· τόπος και ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο· αριθμός μητρώου· και τόπος επιχειρηματικής δραστηριότητας.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμελλητί στην Επιτροπή για τη θέσπιση των κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Άρθρο 10

1. Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη για το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή οντότητα ή φορέα που προέβη σε αυτήν ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων τους, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν ή παρακρατήθηκαν εξ αμελείας.
2. Οι ενέργειες φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων δεν θεμελιώνουν κανενός είδους ευθύνη αυτών, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τις ενέργειές τους θα παραβίαζαν τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 11

1. Δεν ικανοποιούνται απαιτήσεις σχετικά με οποιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή της οποίας η εκτέλεση έχει επηρεαστεί, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που επιβάλλει ο παρών κανονισμός, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων για αποζημίωση ή άλλων παρόμοιων απαιτήσεων, όπως απαίτηση συμψηφισμού ή απαίτηση βάσει εγγύησης, ιδίως απαίτηση για παράταση ισχύος ή πληρωμή ομολόγου, εγγύησης ή αποζημίωσης, ή χρηματοπιστωτικής εγγύησης ή αποζημίωσης, υπό οποιαδήποτε μορφή, εφόσον προβάλλονται από:
 - α) κατονομαζόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα ΙΙΙ·
 - β) οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο, οντότητα ή φορέα από το Ιράν·
 - γ) οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ενεργεί μέσω ή εξ ονόματος ενός από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β).
2. Σε οποιαδήποτε διαδικασία για την εκτέλεση απαίτησης, το βάρος της απόδειξης ότι η ικανοποίηση της απαίτησης δεν απαγορεύεται από την παράγραφο 1 το φέρει το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που επιδιώκει την ικανοποίηση της εν λόγω απαίτησης.
3. Το παρόν άρθρο δεν θίγει το δικαίωμα των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 να επιδιώξουν δικαστικό έλεγχο της νομιμότητας της αθέτησης συμβατικών υποχρεώσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 12

1. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
2. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες ή οι φορείς που έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα ΙΙΙ:
 - α) αναφέρουν, εντός έξι εβδομάδων από την ημερομηνία καταχώρισης στο παράρτημα ΙΙΙ τα κεφάλαια ή τους οικονομικούς πόρους εντός της δικαιοδοσίας κράτους μέλους που βρίσκονται υπό την ιδιοκτησία ή την κατοχή ή τον έλεγχό τους στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται τα εν λόγω κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι· και
 - β) συνεργάζονται με τις οικείες αρμόδιες αρχές σε κάθε επαλήθευση των εν λόγω πληροφοριών.
3. Η μη συμμόρφωση με την παράγραφο 2 θεωρείται συμμετοχή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή με αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των μέτρων του άρθρου 3.
4. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή εντός δύο εβδομάδων από την αναφορά των πληροφοριών σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο α).
5. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς τους οποίους έχει παρασχεθεί ή ληφθεί.

6. Τυχόν επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος άρθρου διενεργείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725, μόνο στον βαθμό που απαιτείται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

1. Το Συμβούλιο, η Επιτροπή και ο Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας («Ύπατος Εκπρόσωπος») επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για την εκτέλεση των καθηκόντων τους βάσει του παρόντος κανονισμού. Τα καθήκοντα αυτά περιλαμβάνουν:
- α) όσον αφορά το Συμβούλιο, την προετοιμασία και την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ,
 - β) όσον αφορά τον Ύπατο Εκπρόσωπο, η προετοιμασία τροποποιήσεων του παραρτήματος ΙΙΙ,
 - γ) όσον αφορά την Επιτροπή:
 - i) την προσθήκη του περιεχομένου του παραρτήματος ΙΙΙ στον ηλεκτρονικό, ενοποιημένο κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που υπόκεινται σε οικονομικές κυρώσεις της Ένωσης και στον διαδραστικό χάρτη κυρώσεων, οι οποίοι είναι και οι δύο διαθέσιμοι στο κοινό,
 - ii) την επεξεργασία πληροφοριών σχετικά με τον αντίκτυπο των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, όπως η αξία των δεσμευμένων κεφαλαίων και οι πληροφορίες σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές.

2. Το Συμβούλιο, η Επιτροπή και ο Ύπατος Εκπρόσωπος μπορούν να επεξεργάζονται, κατά περίπτωση, σχετικά δεδομένα που αφορούν ποινικά αδικήματα που διαπράχθηκαν από φυσικά πρόσωπα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ποινικές καταδίκες των προσώπων αυτών ή μέτρα ασφαλείας που αφορούν τα πρόσωπα αυτά, μόνο στο βαθμό που η επεξεργασία αυτή είναι αναγκαία για την προετοιμασία του παραρτήματος III.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το Συμβούλιο, η Επιτροπή και ο Ύπατος Εκπρόσωπος ορίζονται ως «υπεύθυνοι επεξεργασίας» κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα ενδιαφερόμενα φυσικά πρόσωπα μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και τις προσδιορίζουν στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τυχόν αλλαγές στις διευθύνσεις των δικτυακών τους τόπων που απαριθμούνται στο παράρτημα I.
2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον ορισμό των αρμόδιων αρχών τους, μαζί με τα στοιχεία επικοινωνίας τους, αμελλητί μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και της κοινοποιούν τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή του ορισμού.

3. Εφόσον ο παρών κανονισμός επιβάλλει την κοινοποίηση, ενημέρωση ή με άλλο τρόπο επικοινωνία με την Επιτροπή, η διεύθυνση και τα λοιπά στοιχεία επικοινωνίας που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω επικοινωνία είναι αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 15

Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό χρησιμοποιείται από την Επιτροπή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει παρασχεθεί ή ληφθεί.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- α) εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της·
- β) επί αεροσκαφών ή πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) σε κάθε φυσικό πρόσωπο, εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης, που είναι υπήκοος κράτους μέλους·
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης, που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους·

- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για οποιαδήποτε εμπορική οικονομική δραστηριότητα που ασκείται, εν όλω ή εν μέρει, εντός της Ένωσης.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

*Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ιστότοποι με πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές
και τη διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή

ΒΕΛΓΙΟ

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

ΤΣΕΧΙΑ

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

ΔΑΝΙΑ

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ΙΣΠΑΝΙΑ

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

ΚΡΟΑΤΙΑ

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

ΙΤΑΛΙΑ

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

ΚΥΠΡΟΣ

<https://mfa.gov.cy/themes/>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

ΜΑΛΤΑ

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

ΑΥΣΤΡΙΑ

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

ΠΟΛΩΝΙΑ

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/node/1548>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<https://um.fi/pakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

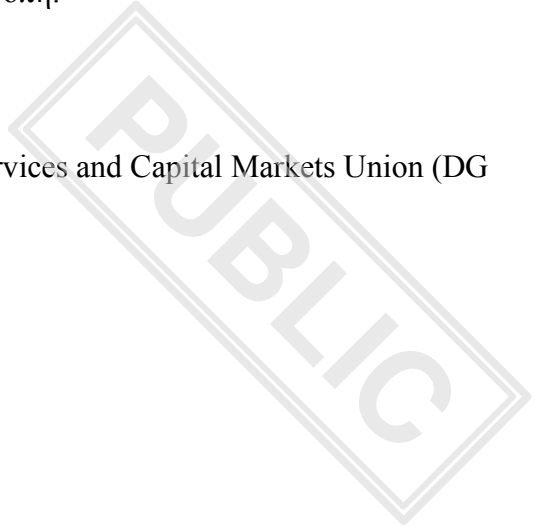
European Commission

Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)

Rue Joseph II no 54

B-1049 Brussels, Βέλγιο

Email: relex-sanctions@ec.europa.eu



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 2

Κατηγορία 1 - Μη επανδρωμένα αεροσκάφη

Περιγραφή	Κωδικός ΣΟ
Μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτός εκείνων που προορίζονται για τη μεταφορά επιβατών	8806.91
	8806.92
	8806.93
	8806.94
	8806.99

Κατηγορία 2 - Είδη πρόωσης και πλοήγησης

Περιγραφή	Κωδικός ΣΟ
Αεριοστρόβιλοι (ελικοστροβιλοκινητήρες, στροβιλοκινητήρες και στροβιλοκινητήρες διπλής ροής) αεροσκαφών, και τα ειδικά κατασκευαστικά μέρη τους	ex 8411.11 ex 8411.12 ex 8411.21 ex 8411.22 ex 8411.91
Κινητήρες εσωτερικής καύσης, με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο, με εξωτερική ανάφλεξη, που προορίζονται για αεροσκάφη	8407.10
Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για εμβολοφόρους κινητήρες εσωτερικής καύσης για αεροσκάφη	8409.10
Εμβολοφόροι κινητήρες εσωτερικής καύσης για αεροσκάφη στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με συμπίεση	ex 8408.90
Συστήματα αδρανειακής πλοήγησης, αδρανειακές μονάδες μετρήσεων (IMU), επιταχυνσιόμετρα ή γυροσκόπια	9014.20
Ραντάρ για μη επανδρωμένα αεροσκάφη και τα ειδικά κατασκευαστικά στοιχεία τους	ex 8526.10 ex 8529.90
Συσκευές ραδιοναυσιπλοΐας για αεροσκάφη και τα ειδικά κατασκευαστικά μέρη τους	ex 8526.91 ex 8529.90
Μονάδα ελέγχου πτήσης για μη επανδρωμένο αεροσκάφος (UAV)	ex 8807.30
Μονάδα τηλεχειρισμού για μη επανδρωμένα αεροσκάφη (UAV)	ex 8807.30

Κατηγορία 3 - Ηλεκτρονικά εξαρτήματα και πλακέτες

Περιγραφή	Κωδικός ΣΟ
Ολοκληρωμένα κυκλώματα, ως εξής: Προγραμματιζόμενη διάταξη θυρών πεδίου (FPGA), μικροσυσκευή ελέγχου, μικροεπεξεργαστής, επεξεργαστής σήματος, αναλυτής σήματος,.	ex 8542.31 ex 8542.39
Ενισχυτής «MMIC»	ex 8542.33
Φίλτρο «RF» ή φίλτρο ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών (EMI) κατάλληλα για αεροσκάφη	ex 8548.00
Κάμερα νυκτερινής όρασης	8525.83
Κάμερα (ορατή ή θερμική) ειδικά σχεδιασμένη για μη επανδρωμένα αεροσκάφη	ex 8525.89
Κάμερα για εναέρια επιτήρηση	ex 9006.30
Θερμικός αισθητήρας για κάμερες UAV	ex 8529.90 ex 9013.80 ex 9025.80 ex 9026.90 ex 9027.50

Κατηγορία 4 - Άλλα είδη

Εξοπλισμός "δορυφορικού συστήματος πλοήγησης", συμπεριλαμβανομένων εναέριων συστημάτων και κεραιών κατάλληλων για τη λήψη σημάτων GNSS

Αερομεταφερόμενο αποστασιόμετρο λέιζερ

Συστήματα LIDAR

Τεχνολογία, σχεδιασμένη ή ειδικά προσαρμοσμένη για τη δοκιμή, την ανάπτυξη ή την παραγωγή του εξοπλισμού που απαριθμείται ανωτέρω.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 3

[...]

